

COLLOQUE INTERNATIONAL  
"AUTOUR DE  
CRASSE-TIGNASSE"  
MARDI 19 DÉCEMBRE 1995,  
AU GOETHE INSTITUT,  
À BRUXELLES

Il y a cent cinquante ans, peu avant Noël, un papa cherchait un livre d'images à offrir à son petit garçon. Déçu par la pauvreté moralisatrice ou le didactisme primaire de ce qu'il avait rencontré, le docteur Hoffmann se contenta d'acheter un cahier dont toutes les pages étaient blanches. Puisant dans son expérience de médecin qui avait l'habitude de raconter des histoires à ses jeunes patients, le docteur Hoffmann se mit à dessiner et à rimait pour son enfant quelques-uns des récits qu'il aimait, - "tirés du bon vieux fonds commun" écrit-il lui-même.

Si Heinrich Hoffmann n'a pas été étonné par la joie de son fils de trois ans lorsque ce dernier a découvert le livre déposé au pied de l'arbre, par contre, il a été surpris lorsque ses amis l'ont pressé d'éditer son ouvrage. Et plus surpris encore lorsqu'il a fallu le rééditer, puis le rééditer... sans fin.

théâtre... s'interrogeront sur la modernité de l'œuvre et tenteront de comprendre pourquoi elle suscite aujourd'hui encore tant de controverses. Au nombre des intervenants (et sous réserves) Carine Ermans, Robert Darquenne, Michel Defourny, Roger Deldime, Nathalie Dresse, Nelly Feuerhahn, Claude Lapointe, Jean Lucke, Christian Mormont, Marcus Osterwalder, Anne Pironet. Les thèmes des communications sont variés : *Crasse-Tignasse* ou *Le plaisir triomphant*, *Mes images de Pierre l'ébouriffé*, un livre paru chez Harlin Quist en 1971, *La crasse dans le livre pour enfants*, *La réception du Struwwelpeter en France*, *Les petites filles désobéissantes* ou *les soeurs de Pauline*, etc.

Pour participer au Colloque, il importe de réserver préalablement aux Halles de Schaerbeek, tel. 02/218.00.31. Le prix d'entrée a été fixé à 300 francs (250 francs pour les étudiants).

Depuis lors, le *Struwwelpeter* s'est imposé comme une des œuvres majeures de la littérature de jeunesse de langue allemande. Le *Struwwelpeter* a été traduit en français, en italien, en espagnol, en anglais, en néerlandais, en danois... Adulé, contesté, imité, pastiché, actualisé, il n'a cessé depuis 150 ans de soulever enthousiasme et polémiques, un peu partout dans le monde.

Il y a une dizaine d'années, le Théâtre du Tilleul a mis en ombres *Crasse-Tignasse* et, pour ce faire, il a utilisé la superbe version française qu'en avait donné Cavanna à *L'École des loisirs*. Le spectacle a été fêté par les enfants et par leurs parents, comme par la critique. Une reprise s'imposait cette

année. Pour célébrer dignement l'événement, en collaboration avec le Goethe Institut, les Halles de Schaerbeek, le Théâtre La Montagne Magique, L'école des loisirs,

A.L.I.S.E., le Théâtre de la Balsamine, et avec le soutien du Ministère de la Culture de la Communauté française de Belgique et de la Commission communautaire française de la Région Bruxelles-Capitale, le Théâtre du Tilleul a mis au point un programme qui prévoit une formation d'enseignants au théâtre d'ombres, une série de représentations du

*Crasse-Tignasse*, et un Colloque international de Littérature de jeunesse. Ce dernier réunira une dizaine de personnalités françaises, allemandes et belges. Spécialistes de littérature de jeunesse, illustrateurs, éditeurs, universitaires, enseignants, psychanalystes, traducteurs, gens de

Pour s'inscrire dans la tradition des créations du *Struwwelpeter*, Benoît Jacques, artiste graphiste de la Communauté française de Belgique, a accepté de redessiner *Crasse-Tignasse* pour l'affiche du 150<sup>e</sup> anniversaire. D'ores et déjà, aux lecteurs de *Lectures*, il offre ce merveilleux dessin.

Michel DEFURNY

